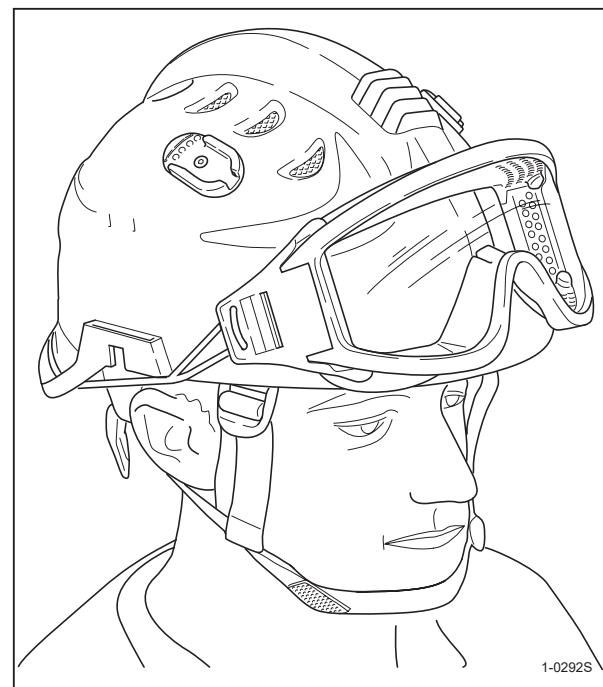




SICUREZZA COMPAGNIE RIUNITE



EOM

IT Istruzioni per l'uso e la manutenzione

Copyright by
SICOR S.p.A.
Via C. Pisacane 23/A - 20016 Pero (MI)
Italy Printed in Italy
Stampato 11/2024 - 9^a Ediz.ne 11/2024



Rischi da cui il DPI protegge:

L'elmo modello EOM descritto dalla presente nota informativa protegge:

1. Servizi di antincendio boschivo – EN 16471:2014
2. Servizi di soccorso tecnico di urgenza – EN 16473:2014
3. Servizi di soccorso tecnico in alta quota - EN 12492:2012
4. Servizi di soccorso fluviale - EN 1385:2012

6 - GARANZIA

Il prodotto è garantito nei termini previsti dalla legislazione vigente alla data di acquisto.

7 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante:

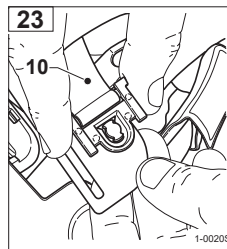
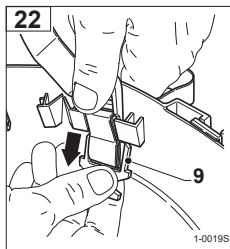
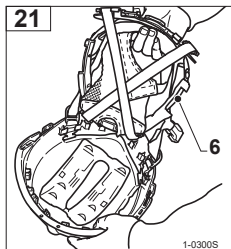
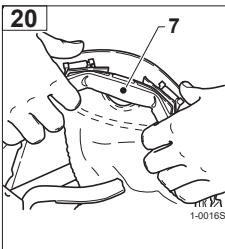
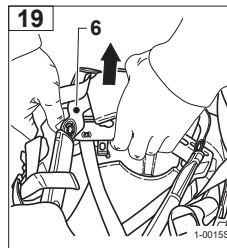
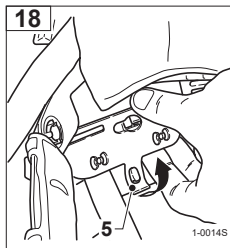
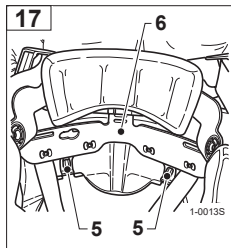
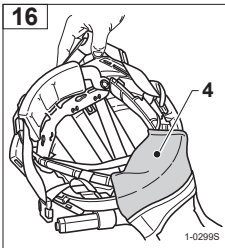
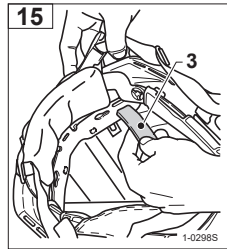
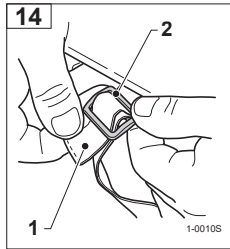
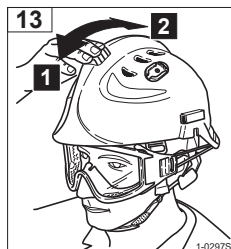
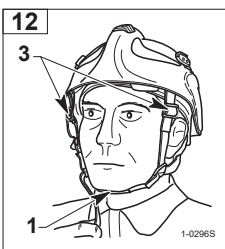
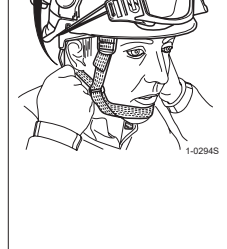
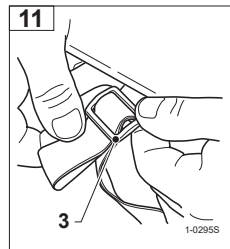
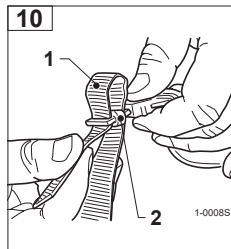
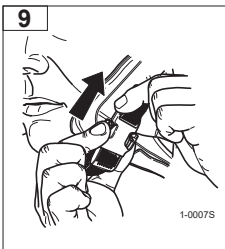
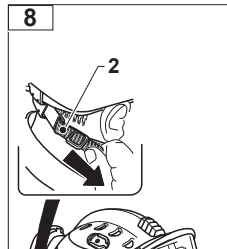
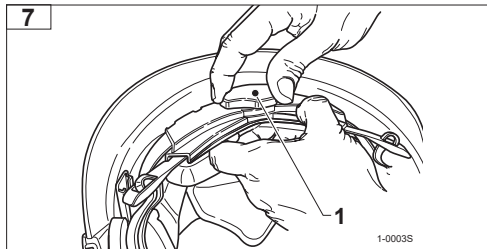
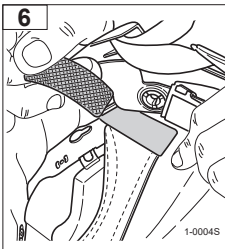
Sicor S.p.A
Via Pisacane n. 23/A – 20016 Pero (MI)
Tel. +39 023539041 Fax. + 39 023539060
E-mail info@sicor-sureco.it
Internet: <http://www.sicor-sureco.com>

Dichiara che per il DPI, elmo per antincendio boschivo, soccorso tecnico, soccorso alpino, per canoa-kayak e sport in acque torrentizie modello EOM descritto nella presente nota informativa la dichiarazione di conformità è disponibili al seguente indirizzo:

<https://www.sicor-sureco.com/it/component/edocman/doc-eom.html>

ed è raggiungibile anche mediante il seguente QR Code





4.5 - DURATA DELL'ELMO

L'elmo EOM se immagazzinato correttamente ha una durata di circa 8 anni.

In base alle condizioni di utilizzo dell'elmo la durata può variare in maniera considerevole.

IMPORTANTE

Il dispositivo deve essere sostituito dopo ogni evento rilevante.

4.6 - SMALTIMENTO

Attenersi scrupolosamente a quanto previsto dalle leggi in vigore all'atto dello smaltimento.

5 - ACCESSORI

ATTENZIONE

Devono essere utilizzati e montati esclusivamente accessori e DPI autorizzati e certificati dallo stesso produttore. L'utilizzo di accessori non autorizzati:

- 1 Rende l'elmo non conforme alla normativa vigente.
- 2 Fa decadere le condizioni di garanzia.
- 3 Rende l'utilizzatore stesso responsabile per eventuali incidenti.

5.1 - OCCHIALI

(Vedere figure da 39 a 42)

A) Corda in silicone

- Inserire uno dei capi del cavetto in silicone nel foro 1 e realizzare un nodo semplice (particolare A).
- Scorrere il cavetto attraverso la cavità (2) ed inserirlo all'interno dei fori posti sui supporti dell'occhiale (3). Assicurarsi che gli occhiali siano posizionati correttamente.
- Ripassare il cavo all'interno della cavità (2) e facendolo scorrere sull'esterno della calotta, inserirlo all'interno della cavità (4).
- Inserire il cavetto all'interno dei fori posti nei supporti dell'occhiale (3) e ripassarlo attraverso la cavità (4).
- Infine portare ed inserire il cavetto all'interno del foro (5), fissarlo saldamente eseguendo un nodo semplice (particolare A).
- Una volta fissati con il cavetto, gli occhiali possono essere utilizzati.

B) Banda elastica ignifuga

- Inserire un capo della banda elastica nel raccordo obliquo della calotta esterna (particolare B).
- Far scorrere la banda elastica sulla circonferenza posteriore della calotta.
- Inserire l'altro capo della banda nel raccordo obliquo posizionato sull'altro lato della calotta.
- Inserire la banda nei due fori dell'attacco laterale degli occhiali e fissare.

Se non si vuole utilizzare gli occhiali, portarli verso l'esterno e appoggiarli sull'elmo.

È possibile regolare la pressione degli occhiali sul volto agendo sulla lunghezza del cavetto.

5.2 - LAMPADA

(Vedere figure da 43 a 47)

- Il supporto lampada si applica o a sinistra o a destra della calotta esterna sugli appositi adattatori.
- Per utilizzare la lampada, occorre inserire il supporto (1) nell'apposita slitta (2).
- Una volta inserito, il supporto (1), va fatto scorrere lungo la slitta in modo da stabilizzarne la posizione.
- Inserire la lampada (3) all'interno del supporto (1).

Le posizioni di utilizzo della lampada sono quattro, verso il basso (A), verso l'alto (B).

4 - MANUTENZIONE

4.1 - SMONTAGGIO DELL'ELMO (Vedere figure da 14 a 27)

ATTENZIONE

Si raccomanda di leggere interamente ogni singolo paragrafo prima di procedere alle operazioni di smontaggio. Per poter procedere allo smontaggio, porre l'elmo capovolto sopra un piano sgombro, al fine di non perdere i componenti. Durante le procedure di smontaggio aver cura di riporre ordinatamente tutte le parti costituenti l'elmo.

- Sfilare il nastro (1) dalle fibbie a due luci (2), sfilare il nastro dalle fibbie del sistema antiscaldamento.
- Sganciare la parte posteriore (3) della retina di protezione (4).
- Sganciare le due linguette (5) della bardatura (6).
- Sganciare la parte posteriore della bardatura (6) tirando verso l'alto affinché le clips si sgancino dalla calotta.
- Sganciare la parte anteriore (7) della bardatura (6) e tirando verso l'alto affinché le clips si sgancino dalla calotta, quindi estrarre la bardatura (6) dall'elmo.
- Sganciare il sistema di ritenuta, spingendo verso il basso gli agganci (9) e togliendo la bardatura con il sistema di ritenuta.
- Sganciare dalla bardatura le clips (10), (ruotare e staccare).
- Rimuovere la retina (4), sganciandola dai rispettivi perni di fissaggio.
- Sganciare e togliere il confort posteriore (11) agendo sulle linguette in velcro.
- Rimuovere il confort anteriore agendo sulle linguette in velcro (12).

4.2 - MONTAGGIO DELL'ELMO (Vedere figure da 28 a 38)

- Rimontare gli agganci (1) del sistema di ritenuta inserendoli dal basso verso l'alto.
 - Inserire le clips (2) dei nastri antishock (3), avendo cura che il nastro passi tra le clips e la calotta esterna, ed inserire le clips sciolte (4).
 - Montare il confort anteriore (5) sul sistema di ritenuta.
 - Rimontare la retina (6) sulla bardatura.
 - Rimontare il confort posteriore (7) mediante le linguette in velcro.
 - Rimontare la bardatura completa di retina e confort, sul casco, agganciando gli incastrici posteriori e anteriori.
 - Agganciare il sistema di ritenuta inserendo i nastri anteriori (10) nelle fibbie a 2 luci (11) ed i nastri posteriori (12) nel sistema antiscaldamento (13).
 - Agganciare la fascia antiallungamento (14) del sistema di ritenuta, tramite la fibbia a cartella (15).
- La fascia antiallungamento (14) resta posizionata sotto la retina di protezione (16).

4.3 - PULIZIA E CURA DELL'ELMO

Dopo ogni utilizzo, riporre l'elmo nell'apposita custodia o in un luogo chiuso (es. armadietto) al riparo dalla luce e dall'umidità.

Procedere alla pulizia dell'elmo come segue:

- non effettuare mai operazioni di pulizia al sole;
 - smontare l'elmo come descritto nel capitolo 4.1
 - pulire internamente ed esternamente tutti i particolari utilizzando esclusivamente sapone neutro ed acqua tiepida.
 - lasciare asciugare l'equipaggiamento a temperatura ambiente;
- NON UTILIZZARE ESSICCATOI.**
- prima di rimontare l'equipaggiamento verificare che tutti i particolari siano totalmente asciutti;
 - non usare mai detergenti abrasivi o fortemente alcalini.
 - ad elmo completamente asciutto rimontarlo come descritto nel capitolo 4.2

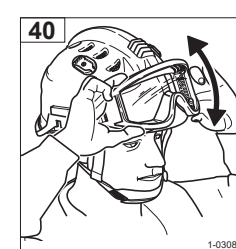
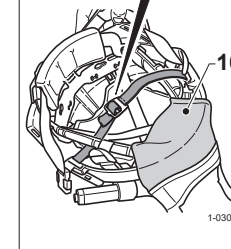
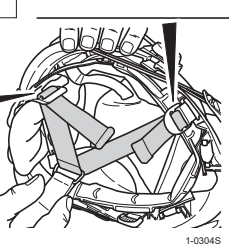
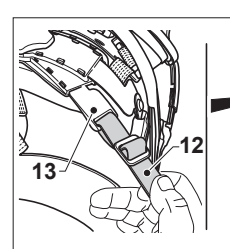
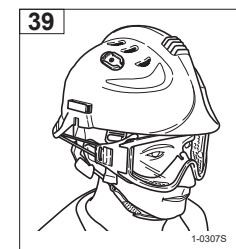
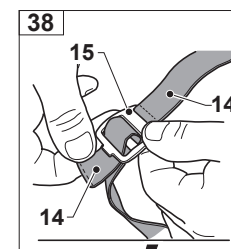
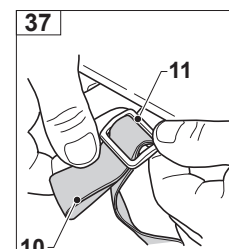
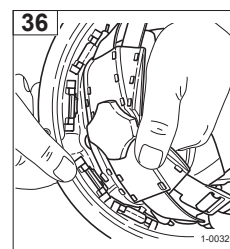
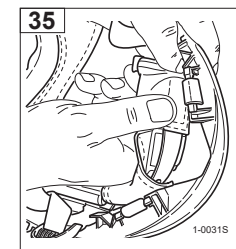
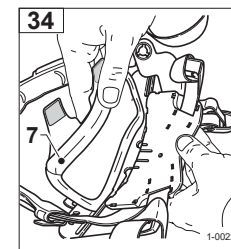
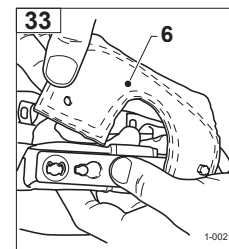
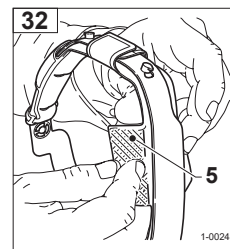
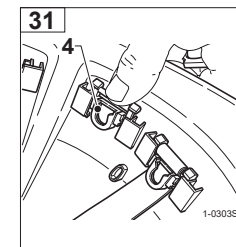
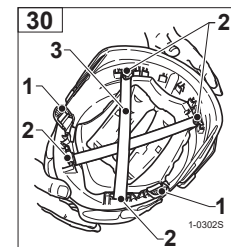
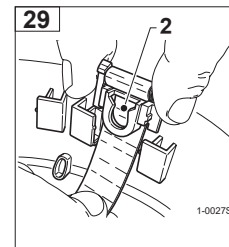
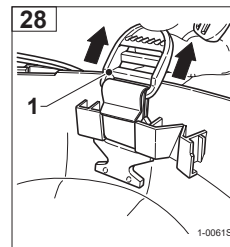
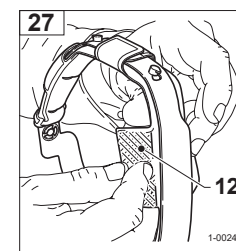
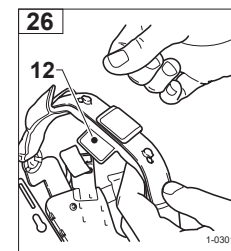
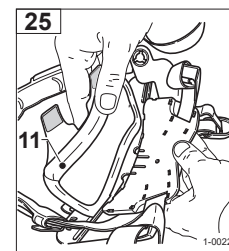
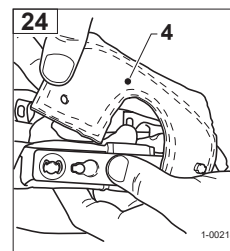
IMPORTANTE

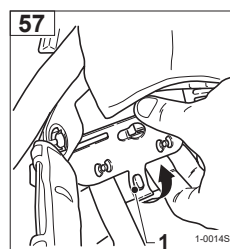
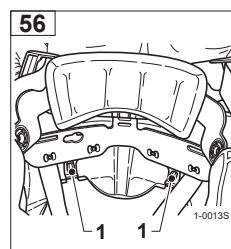
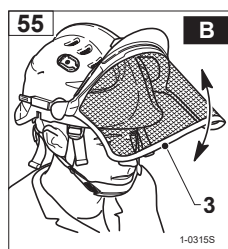
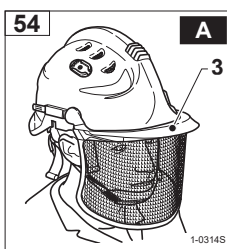
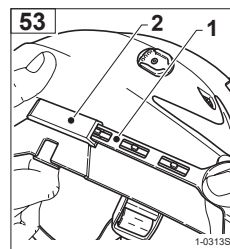
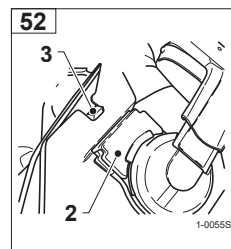
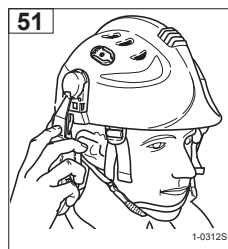
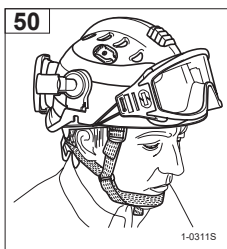
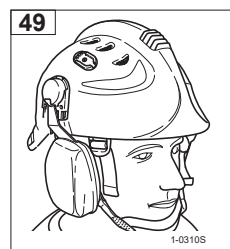
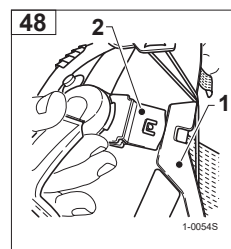
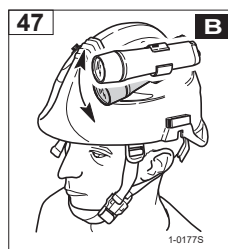
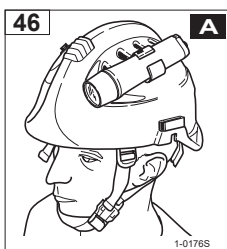
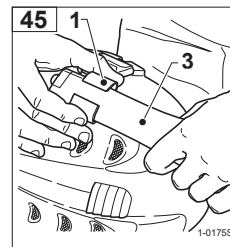
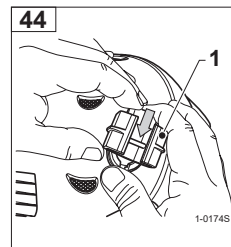
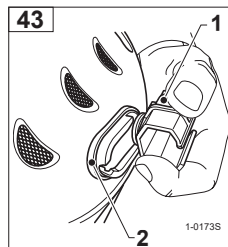
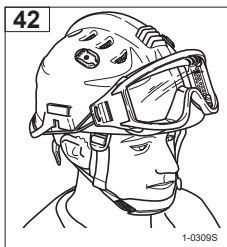
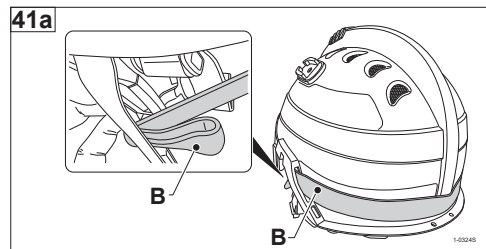
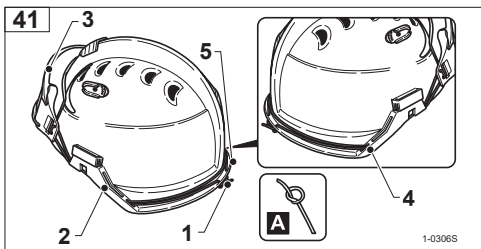
Non usare mai solventi o liquidi organici come benzine o alcool!

4.4 - PROCEDURA DI ISPEZIONE

Ispezionare l'elmo prima e dopo ogni utilizzo, prestando particolare attenzione a tutti i punti di fissaggio (bardatura e sistema di ritenzione), e sostituire immediatamente ogni parte che si presenti usurata e/o danneggiata con ricambi esclusivamente forniti da Sicor S.p.A. poiché soltanto i ricambi originali sono omologati e garantiscono la conformità dell'elmo.

- Verificare che sulla calotta e la bardatura non siano presenti variazioni di colore e/o crepe.
- Verificare che in corrispondenza dei bordi e dei fori non vi siano tagli e/o rotture
- Verificare che il sistema di sospensione sia integro verificando le cuciture.





3 - UTILIZZO E REGOLAZIONI 3.4 - REGOLAZIONE SISTEMA DI RITENUTA

3.1 - PREMESSA

- Qualsiasi uso improprio rispetto alle normative di riferimento rende l'utilizzatore unico responsabile per eventuali danni causati alla propria persona e fa decadere qualsiasi condizione di garanzia.
- Attenzione la protezione fornita dall'elmo può essere assicurata solo quando l'elmo è propriamente assemblato e indossato correttamente e quando qualsiasi parte rimovibile non è indossata separatamente.
- Per fornire una protezione adeguata questo elmo deve essere regolato alla taglia della testa dell'utilizzatore. L'elmo è realizzato in modo da assorbire l'energia di un urto tramite la distruzione o danno parziale della calotta e della bardatura, e anche se tale danno può non essere immediatamente visibile, qualsiasi elmo sottoposto ad un grave urto deve essere sostituito.
- Per aumentare la vostra sicurezza, è consigliabile familiarizzare con le regolazioni prima di doverle utilizzare durante gli interventi. Effettuate più regolazioni, ed operazioni di aggancio/sgancio del sistema di ritenuta in modo tale che queste operazioni divengano istintive.

3.2 - REGOLAZIONE IN ALTEZZA (Vedere figura 6)

La regolazione in altezza si effettua modificando la profondità della retina di sospensione agendo come segue.

Sganciare le linguette posteriori della retina fissate con il velcro e farle scorrere all'interno delle feritoie ricavate sulla bardatura.

3.3 - REGOLAZIONE CIRCONFERENZA (Vedere figure 7-8)

IMPORTANTE

L'elmo viene fornito con la fascia di regolazione taglia tutta allargata.
Per una corretta regolazione rispettate la sequenza riportata nel manuale.

- Indossare l'elmo, quindi regolare la taglia utilizzando la rotella (1).
- Per raggiungere una regolazione ottimale si consiglia, premendo con una mano sull'elmo indossato di effettuare un'ulteriore regolazione con l'altra mano.
- Il sistema di regolazione taglia agisce anche sul sistema antiscaldamento.
- Tirare i due nastri (2) che collegano il sottogola con il sistema di regolazione solo durante la prima regolazione.

3.4.a - Primo utilizzo (Vedere figure 9-10)

Sottogola:

- Regolare in altezza come descritto nel capitolo 3.2.
- Indossare l'elmo.
- Regolare la taglia (Come descritto nel Cap. 3.3)
- Agganciare la fibbia.
- Far scorrere il nastro di regolazione (1) nel traversino di regolazione del sistema (2).
- Tirare nuovamente il nastro (1) affinché il sistema si assesti correttamente.
- Se non dovesse essere possibile ottenere una regolazione corretta agire sulle fibbie a due luci (Punto 3) poste ai lati del sottogola ed allungate o accorciate il nastro come mostrato in figura.

3.4.b - Utilizzo abituale (Vedere figure 11-12)

Sottogola:

- Fissare il sottogola mediante la fibbia.

Regolazione taglia e antiscaldamento:

- Regolare come descritto nel capitolo 3.3.

3.5 - USO DELL'ELMO

3.5.a - Utilizzo del sistema di ventilazione (Vedere figura 13)

Il sistema di ventilazione consente agli operatori di regolare la ventilazione dell'elmo e di prevenire l'ingresso di acqua sia essa piovana o di spegnimento.
E' sufficiente agire con una mano sulla leva scorrevole posta sul cimiero dell'elmo.

Posizione 1 = Chiuso
Posizione 2 = Aperto

ATTENZIONE

Nonostante la presenza della retina parafaville in acciaio, vi consigliamo, durante gli incendi, in prossimità del fuoco o in presenza di vento forte di chiudere completamente il sistema di ventilazione.

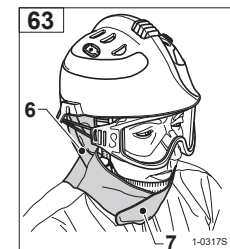
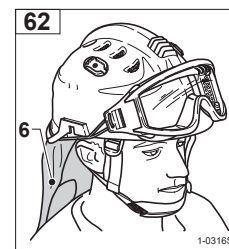
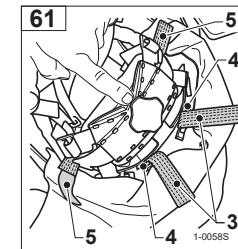
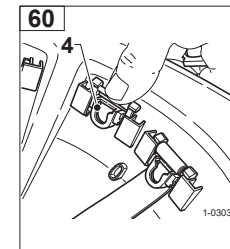
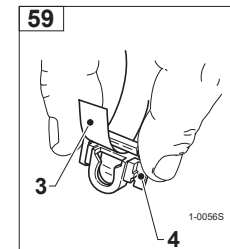
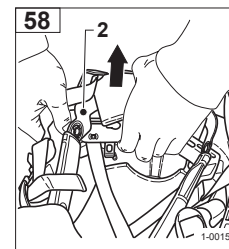
ATTENZIONE

Per l'utilizzo dell'elmo nell'attività di soccorso fluviale si deve aprire il sistema di ventilazione.

Elenco ricambi	
Codice	Descrizione
5223240401	Calotta verniciata - Col. Rosso
5223240101	Calotta verniciata - Col. Bianco
5223240301	Calotta verniciata - Col. Giallo
5223240501	Calotta verniciata - Col. Blu
5223240201	Calotta verniciata - Col. Nero
5223240009	Calotta verniciata - Col. Fotoluminescente
5223240308	Calotta verniciata - Col. Giallo Fluorescente
5223240808	Calotta verniciata - Col. Arancio Fluorescente
R58413	Sistema di ventilazione
R58565	Adattatori
R62664	Sistema di spensione
R62665	Sottogola
R58418	Retina di sospensione
R62666	Sistema di regolazione taglie
R62667	Regolatore posteriore
R58421	Fascia anteriore
R58422	Comfort anteriore
R58423	Comfort posteriore
R58425	Corda in silicone
R58562	Fascia elastica - variabile

Elenco dispositivi di protezione non integrali	
Codice	Descrizione
R58434	Protettore nuca aramidico nastri con velcro
3715568	Protettore nuca aramidico bottoni automatici
3736357	Protettore nuca aramidico 98% nastri con velcro
3736354	Protettore nuca aramidico 98% bottoni automatici
R58424	Occhiale di sicurezza WFG-02 con corda in silicone
R58564	Occhiale di sicurezza WFG-02 con banda elastica
3700725	Occhiale di sicurezza WFG-02 con agganci rapidi
R58561	Adattatori per protettori del viso
R58431	Protettore facciale a rete
R58432	Protettore facciale in policarbonato
5493200100	Cuffie antirumore SICOR mod. CPE-100
5420234500	Sottocasco mod.VFR-SC3

Elenco accessori	
Codice	Descrizione
R58426	Bande rifrangenti rosse
R58427	Bande rifrangenti gialle
R58428	Bande rifrangenti grigie
5490002400	Lampada laterale UK mod.3AA eLED CPO
5490001300	Lampada laterale PELI mod. 2410Z0
5490003000	Lampada laterale Nightstick mod.XPP-5418GX
5490002500	Lampada laterale Adaro mod.Adalit L-30
5492490000	Lampada frontale PELI mod.2765Z0
5490005722	Porta lampada laterale PELI-UK
R58566	Porta lampada laterale Nightstick-Parat
3703821	Sistema di comunicazione HPS COM



1 - NORME GENERALI

1.1 - INTRODUZIONE

- Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e quelle dei prodotti associati.
 - Seguire attentamente le istruzioni per l'uso indicate nella presente nota informativa. Le istruzioni devono essere comprese e rigorosamente osservate sia dalle persone che indossano l'elmo e gli occhiali, sia da quelle addette alla manutenzione. Utilizzare il prodotto solo per gli scopi indicati nella sezione "Rischi da cui l'elmo Protegge" del presente documento.
 - Conservare le presenti istruzioni per tutta la durata del DPI. Assicurarsi che vengano conservate e utilizzate in modo appropriato dall'utilizzatore dei prodotti.
 - Attenersi a tutte le norme ed ai regolamenti locali e nazionali associati a questi prodotti.
 - Solo il personale formato e competente è autorizzato a ispezionare, riparare ed effettuare servizi di manutenzione sui prodotti. Si raccomanda di contattare Sicor per tutte le attività di manutenzione e che tutte le riparazioni vengano eseguite da Sicor o da personale qualificato ed autorizzato.
 - L'elmo e l'occhiale garantiranno le prestazioni per le quali sono state progettate solo se utilizzati in modo corretto e se le manutenzioni verranno eseguite secondo quanto descritto nelle presenti istruzioni. Contrariamente a ciò le caratteristiche protettive non saranno garantite.
 - Per la manutenzione si devono utilizzare esclusivamente parti originali ed accessori Sicor e/o componenti di terze parti autorizzate da Sicor. In caso contrario il corretto funzionamento dei prodotti potrebbe risultare compromesso.
 - Non utilizzare i prodotti danneggiati o incompleti. Non modificare i prodotti. Ai prodotti non devono essere aggiunte componenti di terze parti non autorizzate da Sicor.
 - Le garanzie fornite da Sicor per quanto concerne questi prodotti non potranno essere applicate qualora non sia tenuto conto degli avvertimenti, precauzioni e delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni.
 - Il contenuto, i disegni, i marchi ed i prodotti descritti in questo manuale sono brevettati/registratori e, per tanto, protetti dai diritti di proprietà industriale ed intellettuale e sono di proprietà di Sicor S.p.A.
- Ne è vietata la riproduzione, la modifica e la trasmissione totale o parziale in qualsiasi forma senza la previa autorizzazione scritta da parte di Sicor S.p.A.
- Sicor S.p.A. tutelerà i propri diritti nelle opportune sedi nazionali ed internazionali.



ATTENZIONE

- Componenti interni errati o di terzi, la realizzazione di nuovi fori per accessori o altre modifiche all'elmo possono influire negativamente sulla funzionalità protettiva ed invalidare le certificazioni. Se modificato con componenti di altri dispositivi di protezione individuale o di qualsiasi altro accessorio diverso da quello fornito dal produttore, un elmo conforme ad una Normativa Europea potrebbe non soddisfare più tutte le clausole della stessa.
- Questo elmo è conforme ai requisiti delle Normative Europee quando il sottogola fornito dal produttore è agganciato e regolato secondo la presenti istruzioni.
- Informare immediatamente Sicor qualora i prodotti o qualunque sua componente fosse danneggiata.

- Se dopo aver letto le presenti istruzioni permanesse qualsiasi dubbio circa, le condizioni di impiego o le modalità per la manutenzione, non esitate a contattare:

Sicor S.p.A

Via C. Pisacane n. 23/A
20016 Pero (MI)
Tel. +39 02 3539041
Fax. + 39 02 3539060
Email info@sicor-sureco.it
Internet www.sicor-sureco.com

1.1.a - Modalità di consultazione del manuale

- Questo manuale è suddiviso in capitoli con argomenti differenti. All'inizio di ogni capitolo è presente un indice per facilitare la consultazione, nelle pagine interne è indicato il numero del capitolo posizionato nella parte inferiore destra o sinistra della pagina, nella parte superiore è indicato l'argomento trattato nel capitolo.
- Per identificare i messaggi di sicurezza inseriti in questo manuale sono usati i seguenti simboli:



PERICOLO PER LE PERSONE

La parziale o totale inosservanza delle norme evidenziate con questo simbolo può causare gravi rischi per l'incolumità dell'utilizzatore dell'elmo e degli occhiali.



INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo simbolo indica comunicazioni importanti per un corretto utilizzo o manutenzione dell'elmo e degli occhiali.

1.1.b - Identificazione componenti (Vedere figura 1)

- 1 = Calotta esterna**
 - 1.a = Sistema di ventilazione
 - 1.b = Adattatori
- 2 = Occhiali protettivi (Optional)**
 - 2.a = Cavetto
- 3 = Comfort**
 - 3.a = Comfort anteriore
 - 3.b = Comfort posteriore
- 4 = Nastri antishock**
- 5 = Bardatura:**
 - 5.a = Agganci anteriori
 - 5.b = Fascia
 - 5.c = Retina di sospensione
 - 5.d = Sistema di regolazione taglie
 - 5.e = Aggancio posteriore
 - 5.f = Fascia di regolazione
- 6 = Sistema di ritenuta**
 - 6.a = Sottogola
 - 6.b = Sistema anti-scalzamento
 - 6.c = Fibbia a cartella
 - 6.d = Anello rettangolare
 - 6.e = Fibbia aggancio/sgancio
 - 6.f = Fascia antiallungamento
- 7 = Paranuca (Optional)**

1.1.c - Parti di ricambio ed accessori



IMPORTANTE

Devono essere utilizzati e montati esclusivamente ricambi originali ed accessori autorizzati e certificati dal produttore.

L'utilizzo di ricambi non originali ed accessori non autorizzati fa decadere le condizioni di garanzia e svincola SICOR S.p.A. da ogni responsabilità.



ATTENZIONE

- Non applicare mai decalcomanie e/o targhette di identificazione a meno di 25 mm dai bordi della Calotta; non utilizzare vernici, benzine o solventi per la pulizia dell'elmo. L'inosservanza può ridurre i livelli di protezione e/o le proprietà dielettriche.
- Non modificare o eliminare qualsiasi dei componenti costituenti l'elmo.

1.1.d Immagazzinamento



IMPORTANTE

- L'elmo deve essere immagazzinato in un luogo pulito, asciutto, buio, lontano da fonti di calore e ad una temperatura compresa tra i +10 °C (50° F) ed i +40 °C (104° F).
- L'elmo, ed i suoi accessori, deve essere conservato nell'apposita custodia fornita.
- Non tenere mai l'elmo inutilizzato, senza l'apposita custodia all'interno del veicolo per evitare l'inutile esposizione alla luce del sole (raggi UV).

2 - DATI TECNICI

2.1 - DIMENSIONI E PESI

Peso elmo.....	700 g
Peso occhiali	116 g
Larghezza.....	240 mm
Altezza.....	295 mm
Lunghezza.....	193 mm
Temperatura di stoccaggio	+10 °C (50 °F) to +40 °C (104 °F)

2.2 - MARCATURE

2.2.a - Elmo (Vedere figura 2)

Normative di riferimento:

EN 16471 : 2014 "Caschi per Vigili del fuoco - Caschi per la lotta degli incendi boschivi"

EN 16473 : 2014 "Caschi per Vigili del fuoco - Caschi per il soccorso tecnico"

EN 12492:2012 "Caschi per Alpinisti"

EN 1385:2012 "Caschi per Soccorso fluviale"

- 1) Marchio del produttore
- 2) Rimando alla nota informativa
- 3) Taglie
- 4) Requisiti opzionale
- 5) Laboratorio di riferimento
- 6) Marchio CE
- 7) Norme di riferimento
- 8) Paese e data di produzione
- 9) Numero di serie
- 10) Descrizione prodotto
- 11) Nome commerciale del prodotto